

Niveau de description : répertoire numérique par M. Gérard, 12 p.

Producteur : Association des échanges franco-allemands.

Présentation ou importance matérielle : 17 ml. (133 articles).

Modalités d'entrée : don.

Historique :

« Les Echanges franco-allemands, association française pour les échanges culturels avec l'Allemagne d'aujourd'hui » a été créée sous cette appellation le 22 avril 1958 à l'initiative de M. Le Doyen Châtelet. Elle avait pour objet d'encourager, développer et coordonner les échanges culturels entre la France et l'Allemagne par ses propres moyens et en liaison avec les organismes officiels. Son premier président est le journaliste et écrivain Pierre Bloch dit Pierre Abraham, le vice-président étant le professeur Gilbert Badia. La première Assemblée générale se déroule le 15 mai 1960 et les EFA revendiquent clairement leur volonté d'équilibrer le dialogue franco-allemand en développant les échanges avec la RDA ainsi que leur souhait de voir la France reconnaître cet état. En 1967, l'association rejoint le Comité international pour la reconnaissance de la RDA fondé par un député suédois, le Dr Stellan Arvisson. Les EFA ne cesseront, à travers des activités multiples, d'entretenir le contact avec les Allemands de l'Est. Après la reconnaissance de la RDA par la France en février 1973, et à la suite d'un Congrès extraordinaire des EFA tenu le 13 mai suivant, l'association change de nom et devient « France-RDA, l'Association française pour le développement des échanges et de la coopération entre la France et la République démocratique allemande ». Malgré la reconnaissance de la RDA, les relations bilatérales ne sont pas à la hauteur des espérances de l'association qui poursuit plus que jamais ses activités et effectue des démarches auprès des ministères français de l'Education nationale et des Affaires étrangères pour que des lecteurs d'Allemagne de l'Est puissent travailler dans les universités françaises et que des bourses soient attribuées à des étudiants français pour des séjours en Allemagne de l'Est. Les années qui suivent voient le développement en France de nombreux comités d'amitié locaux qui donnent encore plus de poids aux actions de France-RDA. L'association compte environ 10 000 membres en 1968, 12 600 trois ans plus tard et 16 000 en 1978 qui est une période faste pour France-RDA. Petit à petit, la normalisation des relations bilatérales s'opérant, l'association réduit ses activités et voit diminuer le nombre de ses adhérents. L'ouverture d'un Centre culturel Français en RDA vers 1985-1986 a également contribué à diminuer les activités à caractère purement culturel de l'association. En novembre 1990 peu après la réunification allemande, l'association décide de tenir un Congrès exceptionnel qui se tiendra à Ivry-sur-Seine les 16 et 17 mars 1990. Les représentants du Comité décident de poursuivre et de reprendre l'ancienne dénomination « Echanges Franco-Allemands ». Les objectifs sont désormais le développement des relations d'amitié et de coopération entre les peuples français et allemand, avec le souci de l'intérêt national et dans la fidélité aux valeurs de liberté, de défense des droits de l'homme, de l'antiracisme et de la paix.

Tris et traitement : aucun tri.

Sources complémentaires :

- **Aux AD de Seine-Saint-Denis**

- L'Association nationale a déposé aux Archives départementales de Seine-Saint-Denis à Bobigny il y a 10 ans, sa collection de plusieurs dizaines de films, fictions et documentaires, produits par la DEFA, société de production cinématographique d'état de l'ex-RDA, 1956-1988 (sous-série 3AV).

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

- Le comité départemental des Echanges Franco-Allemands de Seine-Saint-Denis a également déposé ses archives aux AD 93.

Bibliographie :

Des travaux antérieurs au don de ce fonds aux archives diplomatiques ont été conduits à partir de ces archives, parmi lesquels ceux de MM. Christian Winkler, et Gilbert Badia, ceux d'Hélène Yèche.

Contrôle de la description : Françoise Aujogue.

Date de la description : juin 2016.

Association des échanges franco-allemands
480PAAP/1 à 480PAAP/104

480PAAP/1-	Organisation et fonctionnement de l'association.	1958-2010
480PAAP/1	Statuts.	1958-2010
Dossier 1	Textes fondateurs et modifications ultérieures (années 1973, 1977, avril 1958, déclarations à la préfecture de Police et récépissés, extraits de délibérations de l'assemblée générale, texte du règlement intérieur du 20 octobre 2007, inscription au répertoire SIRENE, correspondance. 1958-2010.	
Dossier 2	Journaux officiels : création, modification des statuts, création du Comité parisien des Echanges franco-allemands, transferts du siège social, agréments divers, décrets intéressant les activités de l'association. 1958-2007.	
Dossier 3	Association des Echanges franco-allemands du Nord : copie des statuts, presse. 1973-1993.	
480PAAP/2-18	Les instances nationales.	1961-2013
480PAAP/2-7	Les congrès nationaux.	1966-1987
480PAAP/2	En 1966 et 1968.	
Dossier 1	2 ^e Congrès national, le 13 février 1966 à Paris. 1965-1966. Travaux préparatoire des comités locaux (comités départementaux de l'Aisne, des Ardennes, de l'Eure, de la Marne, du Nord, du Pas-de-Calais, du Bas-Rhin, du Rhône, de Seine-Maritime, Comité d'amitié Lille-Erfurt) : ordre du jour, comptes rendus et résolutions des assemblées générales, coupures de presse, bulletins d'information locaux (octobre 1965-février 1966) ; questionnaires (s.d.). Travaux de la Présidence nationale : correspondance échangée entre le Président-délégué des EFA, André Hauriou ou le Secrétaire général, Roland Lenoir, et des membres du Comité national, des parlementaires, avec le Président de l'association Allemagne-France en RDA, Franz Dalhem, des représentants de groupements, d'associations et des élus Est-Allemands ; organisation matérielle ; préparation des bilans d'activité des années 1964 et 1965. Réélection du Conseil national : liste de personnalités pressenties, correspondance échangée	

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

Dossier 2	entre le secrétaire général des EFA, Roland Lenoir, et certaines de ces personnalités (classement alphabétique). 3 ^e Congrès national en mars 1968 à Montreuil-sous-Bois (93).
480PAAP/3	En 1970 et 1972.
Dossier 1	4 ^e Congrès national, en avril 1970 à Lille (59).
Dossier 2	5 ^e Congrès national, en mai 1972 à Lyon (69).
480PAAP/4	En 1973 et 1975.
Dossier 1	6 ^e Congrès national, en mai 1973 à Paris.
Dossier 2	7 ^e Congrès national, en avril 1975 à Amiens (80).
480PAAP/5	En 1978 et 1981.
Dossier 1	8 ^e Congrès national, en novembre 1978 à Strasbourg (67).
Dossier 2	9 ^e Congrès national, en novembre 1981 au Havre (76).
480PAAP/6	En 1984 et 1987.
Dossier 1	10 ^e Congrès national, en octobre 1984 à Paris.
Dossier 2	11 ^e Congrès national, en décembre 1987 à Lyon (69).
480PAAP/7	En 1991. Photographies des congrès depuis l'origine.
Dossier 1	12 ^e Congrès national, en mars 1991 à Ivry-sur-Seine (94).
Dossier 2	Photographies des congrès, 1963-1987.
480PAAP/8-10	Présidence nationale.
480PAAP/8	. 1964 à 1980. . 1961-1986.
480PAAP/9	. 1987-2000. . 2001-2007.

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

480PAAP/10	. 2008-2013.
480PAAP/10suite	Comité national. 1969-2013
480PAAP/10suite	1969 à 1970, 1976 à 1977.
480PAAP/11	Comité national de 1979, 1980, 1982, 1983, 1985, 1986, 1988.
480PAAP/12	Comité national de 1989, 1990 à 1999, 1992, 1993, 1998, 1999.
480PAAP/13	Comité national de 2001, 2002, 2004, 2007, 2008, 2009, 2011, 2012, 2013.
480PAAP/13suite	Secrétariat national : procès-verbaux de 1968 à 1998.
480PAAP/14-15	Circulaires aux comités. 1961-2013
480PAAP/14	. 1961 à 1972 et bulletins d'information 1977 à 1988.
480PAAP/15	. 1973-2013.
480PAAP/16	Réunions du collectif de coordination du 31 janvier 2002 au 26 novembre 2013. Décès de membres. 1970-2014.
480PAAP/17-18	Assemblées générales.
480PAAP/17	Mars 1997-novembre 2003.
480PAAP/18	2006 à 2010.
480PAAP/18suite	Journées d'études internes, 1976 à 1996.
480PAAP/19	Finances. Bilans financiers, 1997 à 2013. Livres des recettes-dépenses, 1995-2010. Versements des comités sur cotisations de 1986 à 2001. Comptes banque Hervet, 1983-1999.
480PAAP/20-21	Personnel.
480PAAP/20	Salaires, URSSAF, GARP, AGRR, taxes salaires.

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

1958-1995

480PAAP/21	Salariés partis.	c. 1968-1990
480PAAP/22-23	Adhérents 2000 à 2013.	
480PAAP/22	Ain (01) à Haute-Saône (70).	
480PAAP/23	Paris (75) à (95), membres du Comité national. Statistiques par département.	
480PAAP/24-25	Relations avec les autorités françaises et allemandes.	
480PAAP/24	Autorités françaises : Présidence de la République (1992-2012), Premier Ministre (1992-2012), ministères français (1974-1990). Groupes d'amitié de l'Assemblée nationale (1964-1986) et du Sénat (1970-1985).	1964-2012
480PAAP/25	Autorités allemandes : ministère de la Culture de RDA (1964-1978), affaire Biermann (1976-1977), livre Erich Honecker (1975). Relations avec les ambassades de la RDA et de la RFA à Paris, correspondance avec l'ambassade de France à Berlin, 1973-2008.	
480PAAP/26	Relations avec groupes socio-culturels, partis politiques, etc. : universités dont question des bourses (1969-1990), églises (1970-1988), partis politiques (1971-1995), syndicats (1970-2011), associations franco-allemandes (1970-2013).	
480PAAP/27	Commissions culturelle (1966-1980), juridique (1971-1984), sportive (1967-1990).	
480PAAP/28	Cercles affiliés : Cercle philatélique des échanges franco-allemands (2010-2013) ; Les amis de la Lusace (1988-2009) ; Cercle Dürer (1965-1989) ; Cercle Bach (1964-1983).	
480PAAP/29-31	Célébration de l'anniversaire de la RDA.	
480PAAP/29	12 ^e au 18 ^e anniversaire.	
480PAAP/30	25 ^e anniversaire.	
480PAAP/31	30 ^e anniversaire.	
480PAAP/32-34	Relations France-RDA et RDA-France.	

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

480PAAP/32	Protocoles France-RDA et RDA France de 1968 à 1989. Contrats d'amitié avec la RDA.	
480PAAP/33	Correspondance.	1973-1992
480PAAP/34	Vœux de la RDA à France-RDA. : 25 avril 1975, 7 octobre 1979, 20 - 22 avril 1988. (diplômes).	1975-1988
480PAAP/35	Villes jumelées.	c. 1979-2009
480PAAP/36-41	Revue nationale <i>Rencontres franco-allemandes</i> : exemplaires des numéros et quelques numéros de bulletins des comités départementaux.	1959-2016
480PAAP/36	Déclaration de publication, nouvel agrément.	2003-2013
480PAAP/37	Numéros 1 à 119, du 1959 à 1982.	
480PAAP/38	Idem, 121 à 229, de 1983 à 2016.	
480PAAP/39	Idem, 2 à 144, de 1960 à 1987.	
480PAAP/40	Idem, 145 à 221, de 1988 à 2014. Edition régionale de la revue <i>Rencontres franco-allemandes</i> : exemplaires de numéros, 1970 à 1980.	
480PAAP/41	Numéros en sus.	
480PAAP/42-45	Documentation à caractère historique : textes de conférence, presse, documents diplomatiques.	
480PAAP/42	Années 1960-1970.	
480PAAP/43	Années 1970.	
480PAAP/44	Années 1969-1988.	
480PAAP/45	Ouvrages divers. c. 1978-2013.	
480PAAP/46	Films, audiovisuel : liste des films déposés aux AD93 et échanges avec les chercheurs et les AD93 (2001-2014) ; prêt de matériel pédagogique essentiellement pour des expositions (années 1980). Tournées de conférenciers et groupes culturels est-allemands en France ; catalogues d'exposition (années 1960 et 1970).	
480PAAP/47-74	Activités : échanges de jeunes, organisation de colloques, etc.	
480PAAP/47-49	Echanges de jeunes avec la RDA.	1959-1988

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

480PAAP/47	. 1959 à 1983 et s.d.
480PAAP/48	. 1982 à 1985.
480PAAP/49	. 1986 à 1988.
480PAAP/50-51	Délégations diverses en RDA et Allemandes en France.
480PAAP/50	Délégations diverses, 1979-1989. Délégations d'agriculteurs, 1963-1974.
480PAAP/51	Photographies. (comprend également les colloques). c. 1959-1983.
480PAAP/52	Semaines d'amitié en RDA. 1975-1989
480PAAP/53-	Colloques, manifestations culturelles.
480PAAP/53-54	Colloques en RDA,
480PAAP/53	1977 à 1986.
480PAAP/54	1983 à 1991.
480PAAP/55-70	Manifestations culturelles et colloques en France.
480PAAP/55	1968 à 1975.
480PAAP/56	Assises nationales : La RDA vue par les Français et elle-même à Paris en Paris en 1971.
480PAAP/57	Assises nationales : Pour le développement des échanges et de la coopération entre la France et la RDA à Paris en novembre 1973.
480PAAP/58	Assises nationales 17 et 18 novembre 1973.
480PAAP/59	Divers colloques et manifestations culturelles. 1974-1983
480PAAP/60	Manifestations culturelles de 1981 à 1989 et de 1991 à 2004.
480PAAP/61	Colloque « Les Femmes dans la société » en octobre 1993 à Saint-Ouen (93).
480PAAP/62	Rencontres des jeunes pour la paix les 6, 7 et 8 mai 1995 à Bobigny (93). (avec photographies)
480PAAP/63	Rencontre pluraliste des villes jumelées françaises et allemandes les 12-13 et 14 mars 1999 à Villejuif (94). (avec photographies)

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

480PAAP/64	Colloque « Douze heures pour l'allemand » le 12 mai 2000 à Paris. Divers documents en rapport avec la défense de la langue allemande. (avec photographies)
480PAAP/65	Colloque « Douze heures pour l'allemand » les 23 et 24 novembre 2001 à Lyon. (avec photographies)
480PAAP/66	Colloque « Douze heures pour l'allemand » les 14 et 15 mars 2003 à Lille. (avec photographies)
480PAAP/67	Manifestations culturelles de 2005 à 2014.
480PAAP/68	Colloque multilinguisme les 9 et 10 octobre 2009 à Nancy.
480PAAP/69	Cinquantième anniversaire des échanges franco-allemands les 13 et 14 mars 2008 à Paris : publication d'une brochure et organisation d'un débat « Le rôle des associations pour les relations franco-allemandes et la construction européenne ».
480PAAP/70	Cinquantième anniversaire du traité de l'Elysée le 22 janvier 2013 à Berlin : publication d'une brochure et organisation d'un débat le 3 juin à Paris sur le thème « Nouvelle pauvreté et précarité en France et en Allemagne ? ».
480PAAP/71-74	Participation à des colloques internationaux. 1963-1988
480PAAP/71	Colloque international sur « Le règlement négocié des problèmes de l'Allemagne » à Bruxelles en 1963.
480PAAP/72	Colloque « Rôle et place des deux Allemagne dans la sécurité européennes et dans la détente économique » à Bruxelles en 1966.
480PAAP/73	Autres colloques à Paris, Leipzig, Berlin, Weimar, Stockholm et Vienne entre 1969 et 1988.
480PAAP/74	Rencontres de Paris en 1979 et 1986.
480PAAP/75-104	Comités départementaux.
480PAAP/75	Ain (01) à Ardennes (08). Années 1970-2000.
480PAAP/76	Aube (10) à Corrèze (19).

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

480PAAP/77	Côte d'Or (21) à Finistère (29).
480PAAP/78	Gard (31) à Indre-et-Loire (37).
480PAAP/79	Isère (38).
480PAAP/80	Loire (42) et Haute-Loire (43).
480PAAP/81	Loire-Atlantique (44) à Haute-Marne (52).
480PAAP/82	Meurthe-et-Moselle (54) et Meuse (55).
480PAAP/83	Moselle (57) et Nièvre (58).
480PAAP/84	Nord (59).
480PAAP/85	Nord (59) suite.
480PAAP/86	Nord (59) suite et Puy-de-Dôme (63).
480PAAP/87	Pyrénées-Atlantiques (64) à Haut-Rhin (68).
480PAAP/88	Rhône (69).
480PAAP/89	Haute-Saône (70) à Seine-Maritime (76).
480PAAP/90	Seine-Maritime (76) suite.
480PAAP/91	Seine-Maritime (76) à Territoire de Belfort (90).
480PAAP/92	Paris (75).
480PAAP/93	Paris (75) suite.
480PAAP/94	Paris (75) suite.
480PAAP/95	Paris (75) suite.
480PAAP/96	Paris (75) suite.
480PAAP/97	Paris (75) suite. Modifications statuts, 1964 à 1983. Photographies.
480PAAP/98	Paris (75) suite. Charges sociales, impôts, salaires.
480PAAP/99	Paris (75) suite. Salaires, 1969 à 1987.
480PAAP/100	Paris (75) suite. Statuts, assemblée générale 2011.
480PAAP/101	Seine-et-Marne (77) ; Essonne (91) ; Hauts-de-Seine (92) ; Val-d'Oise (95).
480PAAP/102	Seine-Saint-Denis (93) ; ville de Romainville (93).
480PAAP/103	Comité de Romainville : signature d'un traité d'amitié et de coopération avec Ludwigsfelde en 1985 (préparation, signature, suites). 1981-1998.
480PAAP/104	Val-de-Marne (94) ; ville de Villejuif.

Cercle philatéliste (CPEFA)
480PAAP/105 à 480PAAP/132

480PAAP/105	Statuts, règlement intérieur, conseils d'administration, assurances, banque « La Poste », donations.
480PAAP/106	Assemblées générales : procès-verbaux.

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

1964, 1982-2014

480PAAP/107	Documents préparatoires aux assemblées générales.	1964-1990
480PAAP/108	Cahiers de comptes ; répertoires des adhérents.	
480PAAP/109	Pièces comptables.	2004-2014
480PAAP/110	Récapitulatifs des recettes/dépenses. Fiscalité des associations, déclarations d'impôt, contrôle financier.	2004-2014
480PAAP/111-114	Organisation et diffusion des timbres nouvellement édités en France et en Allemagne.	1988-2013
480PAAP/111	Organisation du service et diffusion des nouveautés.	1988-2005
480PAAP/112	Reçus (carnets à souches) délivrés aux abonnés des « nouveautés » philatéliques allemandes, achats des nouveautés « Allemagne ».	1989-2007
480PAAP/113	Achats des nouveautés « France » (2004-2013) et Allemagne (2008-2013).	2004-2013
480PAAP/114	Cahier de service circulations et mancolistes.	
480PAAP/115	Congrès FFAP de 1983 à 1990 ; France-RDA 1981, 1984 et 1987 ; correspondance générale de 1997 à 1999.	
480PAAP/116	Correspondance du CPEFA et relations avec les Comités France-RDA.	
480PAAP/117	Relations avec FFAP (Fédération française des associations philatéliques), GAPS (Groupement des associations philatéliques spécialisées), GAPHIL (Groupement des associations philatéliques d'Ile de France).	
480PAAP/118-126	Fichier des adhérents (par numéro d'adhésion).	
480PAAP/118	Numéros 26 à 237.	
480PAAP/119	Numéros 241 à 452.	

480PAAP
Association des échanges franco-allemands

480PAAP/120	Numéros 454 à 622.
480PAAP/121	Numéros 623 à 724.
480PAAP/122	Numéros 725 à 765.
480PAAP/123	Numéros 766 à 825.
480PAAP/124	Numéros 826 à 882.
480PAAP/125	Numéros 883 à 927.
480PAAP/126	Numéros 928 à 980.
 480PAAP/127-128	 Bulletin de liaison du CPEFA.
 480PAAP/127	 Ns° 1 à 31. 1966-2010. Dont doubles.
480PAAP/128	Ns° 18 à 31. 2003-2010. Doubles.
 480PAAP/129	 « Publications » (écrits) du CPEFA : « Initiation à la philatélie (1 et 2) », Marianne de Dulac, « Allemagne fédérale - Série des Monuments de 1948 », « Les cachets du musée postal puis du musée de la Poste ».
 480PAAP/130-131	 Participation à des expositions. <div style="text-align: right;">1964-1999</div>
 480PAAP/130	 1964 à 1999.
480PAAP/131	Expositions dont exposition à la mairie du Xe arrondissement en septembre 1992. Affiches, 1992 et 1997. <div style="text-align: right;">1992-1997</div>
 480PAAP/132	 1997 et 1999.

Les Amis de la Lusace
480PAAP/131

480PAAP/131	Comptes rendus de réunion, correspondance, comptabilité. <div style="text-align: right;">1988-2008.</div>
--------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------